

# POZVÁNÍ / LETTER OF INVITATION

Česká republika  
Czech Republic

CZE0000000

Převzetí veškerých finančních nákladů souvisejících s pobytem  
*Assumption of all financial costs connected with the stay*

Převzetí finančních nákladů souvisejících pouze s ubytováním  
*Assumption of financial costs connected with accommodation only*

## Zvoucí právnická osoba / Corporation issuing the invitation

Název Name										
Sídlo Registered Seat										
Ulice Street										
Čp. No.										
IČ Corporate ID number										

## Zvoucí fyzická osoba (u právnických osob statutární orgán) Natural person issuing the invitation (statutory body in case of corporations)

Příjmení/Surname

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jméno First name(s)										
Datum narození Date of birth						Koncovka RČ Suffix code birth certificate number			Pohlaví *) Sex	
Místo narození Place of birth										
Státní příslušnost *) Nationality				Doklad totožnosti čís. Identity document No.				Tel. č. Phone No.		

### Adresa místa pobytu v ČR / Place of residence in the CR

Místo Town										
Ulice Street										
Čp. No.										

ZVE do České republiky na dobu:  
Invites to the Czech Republic for:

	dnů	od		do	
	days	from		until	

## Zvaná osoba / Invited person

Příjmení/Surname

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jméno First name(s)										
Datum narození Date of birth						Příbuzenský vztah Family relationship			Pohlaví *) Sex	
Místo narození Place of birth										
Státní příslušnost *) Nationality				Číslo cestovního dokladu Travel document number				Účel cesty *) Purpose of visit		

### Adresa místa pobytu na území domovského státu/Place of residence in the home country

Stát bydliště *) Country of residence			Místo Town							
Ulice Street										
Čp. No.										

Spolucestující děti do 15 let, jsou-li zapsány v cestovním dokladu cizince / Accompanying children under 15 years of age if recorded in the alien's travel document

Pohlaví *) Sex	Datum narození Date of birth	Jméno a příjmení / First name(s) and surname
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		

### Adresa ubytování zvané osoby v ČR / Accommodation address of invited person in the CR

Ubytovatel Accommodation provider										
Místo Town										
Ulice Street										
Čp. No.										

Nájemce  Majitel  Ubytovací zařízení   
Renter Owner Accommodation facility

Výtisk pro cizineckou policii





**Zvoucí osoba** se zavazuje uhradit podle zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, náklady spojené s obživou cizince po dobu pobytu na území až do vycestování z území; náklady spojené s ubytováním cizince po dobu pobytu na území až do vycestování z území; náklady spojené s poskytnutím zdravotní péče po dobu pobytu na území, až do vycestování z území; případně též s převozem nemocného nebo ostatků zemřelého; náklady spojené s pobytem zajištěného cizince na území a jeho vycestováním z území.

According to Act No 326/1999 Coll., on the Residence of Aliens in the Territory of the Czech Republic, the person issuing the invitation undertakes to cover the costs connected with the alien's subsistence throughout his/her stay in the Territory until the time the alien departs from the Territory; further the costs connected with the alien's accommodation throughout his/her stay in the Territory until the time the alien departs from the Territory; and the costs connected with the provision of healthcare to the alien throughout his/her stay in the Territory until the time the alien departs the Territory; and, if applicable, also with the transport of the alien if he/she falls ill or with the transport of remains of the deceased alien; and the costs connected with the alien's stay in case he/she is detained in the Territory and his/her subsequent departure from the Territory.

**Zvoucí osoba** se zavazuje uhradit finanční náklady související pouze s ubytováním po dobu pobytu cizince na území až do jeho vycestování. **The person issuing the invitation** undertakes to cover the costs connected only with the accommodation throughout his/her stay in the Territory till his/her departure from the Territory.

**Policií České republiky jsem byl(a) poučen(a) o:**

- době platnosti závazku,
- povinnosti uhradit majetkovou a nemajetkovou újmu, která vznikne státu nedodržením závazků uvedených v pozvání ověřeném policií,
- vymáhání úhrady výše uvedených nákladů vzniklých státu při nesplnění svých závazků v souvislosti s pobytem a vycestováním cizince, nebo pouze s ubytováním,
- právu na informace dle článku 37 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 o Vizovém informačním systému a o výměně údajů o krátkodobých vízech mezi členskými státy,
- povinnosti v případě odstoupení od tohoto závazku neprodleně o této skutečnosti informovat útvar policie, který pozvání ověřil, od závazku nelze odstoupit v průběhu pobytu cizince na území.

I have been instructed by the Police of the Czech Republic in following items:

- Obligation validity period,
- The obligation to compensate for a financial and non-financial damage the state sustains in the event of failure to meet the obligations contained in the letter of invitation certified by the police,
- Recovery of the abovementioned costs arisen to the state in the event that I breach my obligations in connection with the alien's stay and departure, or only with his/her accommodation,
- The right of information pursuant to Article 37 (1) of Regulation (EC) No. 767/2008 of the European Parliament and the Council concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short-stay visas,
- A duty to notify the police department that certified the letter of invitation of my withdrawal from the obligation; it is not possible to withdraw therefrom during the alien's stay in the Territory.

**Zvoucí osoba / The person issuing the invitation**

Prohlašuji, že všechny údaje v tiskopisu jsem uvedl(a) správně a úplně a tento závazek přijímám s veškerou odpovědností, svobodně a dobrovolně a jsem si plně vědom(a) právních důsledků v případě jeho nesplnění. Timto dávám souhlas se zpracováním mých osobních údajů, pořízením kopie mého dokladu totožnosti a jejím založením do spisu.

I hereby declare that all data in this form are true and complete and that I assume the obligation upon my own responsibility and according to my true and free wil and that I am fully aware of legal consequences in case of my failure to meet the obligation. I hereby give my consent and authorize processing of my personal data, making a copy of my identity document, and filing thereof in the records.

Místo / Place .....

Datum / Date .....

Podpis / Signature



**Ověřovací doložka policie / Police certification clause**

Ověřuji údaje o zvoucí osobě dle dokladu č./ I hereby certify the data of the person issuing the invitation according to the document No. ....

..... a podpis / and signature

Místo / Place .....

Datum / Date .....

OEČ / PIN (Personal Identification Number) .....

Podpis / Signature .....



Místo pro potvrzení o uhrazení správního poplatku  
Administration fee paid

**Poučení pro držitele pozvání - zvanou osobu / Instruction for invitation holder - invited person**

Držitel tohoto pozvání je povinen / The holder of this letter of invitation is obliged:

- na vyzádání jej předložit při vstupu na území České republiky orgánům policie  
to present it to police authorities on request on entry into the territory of the Czech Republic
- dodržovat při pobytu na území České republiky právní řád České republiky  
to respect the legal order of the Czech Republic during his/her stay in the territory of the Czech Republic

**Poučení pro vyplnění formuláře / Instruction for filling in the form**

- tiskopis vyplňujte latinkou na psacím stroji či hůlkovým písmem, **ne** červenou barvou  
fill in the form by Roman alphabet on a typewriter or in block letters, **not** in red
- pro vyplnění údajů - státní příslušnost, pohlaví, stát bydliště a účel cesty - použijte kódovník  
use code signs for following data - nationality, sex, home country and purpose of visit
- toto pozvání slouží pro žádost o udělení víza České republiky  
this letter of invitation serves as a supporting document to the application for visa of the Czech Republic

Otisk přechodového razítka příjezd  
Entry stamp

Místo pro úřední záznamy útvarů SCP  
Official records of Alien Police Service



**Zvoucí osoba** se zavazuje uhradit podle zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, náklady spojené s obživou cizince po dobu pobytu na území až do vycestování z území; náklady spojené s ubytováním cizince po dobu pobytu na území až do vycestování z území; náklady spojené s poskytnutím zdravotní péče po dobu pobytu na území, až do vycestování z území; případně též s převozem nemocného nebo ostatků zemřelého; náklady spojené s pobytem zajištěného cizince na území a jeho vycestováním z území.

According to Act No 326/1999 Coll., on the Residence of Aliens in the Territory of the Czech Republic, the person issuing the invitation undertakes to cover the costs connected with the alien's subsistence throughout his/her stay in the Territory until the time the alien departs from the Territory; further the costs connected with the alien's accommodation throughout his/her stay in the Territory until the time the alien departs from the Territory; and the costs connected with the provision of healthcare to the alien throughout his/her stay in the Territory until the time the alien departs from the Territory; and, if applicable, also with the transport of the alien if he/she falls ill or with the transport of remains of the deceased alien; and the costs connected with the alien's stay in case he/she is detained in the Territory and his/her subsequent departure from the Territory.

**Zvoucí osoba** se zavazuje uhradit finanční náklady související pouze s ubytováním po dobu pobytu cizince na území až do jeho vycestování. **The person issuing the invitation** undertakes to cover the costs connected only with the accommodation throughout his/her stay in the Territory till his/her departure from the Territory.

**Policí České republiky jsem byl(a) poučen(a) o:**

- době platnosti závazku,
- povinnosti uhradit majetkovou a nemajetkovou újmu, která vznikne státu nedodržením závazků uvedených v pozvání ověřeném policií,
- vymáhání úhrady výše uvedených nákladů vzniklých státu při nesplnění svých závazků v souvislosti s pobytem a vycestováním cizince, nebo pouze s ubytováním,
- právu na informace dle článku 37 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/008 o Vizovém informačním systému a o výměně údajů o krátkodobých vízech mezi členskými státy,
- povinnosti v případě odstoupení od tohoto závazku neprodleně o této skutečnosti informovat útvar policie, který pozvání ověřil, od závazku nelze odstoupit v průběhu pobytu cizince na území.

I have been instructed by the Police of the Czech Republic in following items:

- Obligation validity period,
- The obligation to compensate for a financial and non-financial damage the state sustains in the event of failure to meet the obligations contained in the letter of invitation certified by the police,
- Recovery of the abovementioned costs arisen to the state in the event that I breach my obligations in connection with the alien's stay and departure, or only with his/her accommodation,
- The right of information pursuant to Article 37 (1) of Regulation (EC) No. 767/2008 of the European Parliament and the Council concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short-stay visas,
- A duty to notify the police department that certified the letter of invitation of my withdrawal from the obligation; it is not possible to withdraw therefrom during the alien's stay in the Territory.

**Zvoucí osoba / The person issuing the invitation**

Prohlašuji, že všechny údaje v tiskopisu jsem uvedl(a) správně a úplně a tento závazek přijímám s veškerou odpovědností, svobodně a dobrovolně a jsem si plně vědom(a) právních důsledků v případě jeho nesplnění. Tímto dávám souhlas se zpracováním mých osobních údajů, pořízením kopie mého dokladu totožnosti a jejím založením do spisu.

I hereby declare that all data in this form are true and complete and that I assume the obligation upon my own responsibility and according to my true and free will and that I am fully aware of legal consequences in case of my failure to meet the obligation. I hereby give my consent and authorize processing of my personal data, making a copy of my identity document, and filing thereof in the records.

Místo / Place .....

Datum / Date .....

Podpis / Signature



**Ověřovací doložka policie / Police certification clause**

Ověřuji údaje o zvoucí osobě dle dokladu č./ I hereby certify the data of the person issuing the invitation according to the document No. ....

Místo / Place .....

Datum / Date .....

OEČ / PIN (Personal Identification Number) .....

Podpis / Signature .....



Místo pro potvrzení o uhrazení správního poplatku  
Administration fee paid

**Poučení pro držitele pozvání - zvanou osobu / Instruction for invitation holder - invited person**

Držitel tohoto pozvání je povinen / The holder of this letter of invitation is obliged:

- na vyžádání jej předložit při vstupu na území České republiky orgánům policie to present it to police authorities on request on entry into the territory of the Czech Republic
- dodržovat při pobytu na území České republiky právní řád České republiky to respect the legal order of the Czech Republic during his/her stay in the territory of the Czech Republic

**Poučení pro vyplnění formuláře / Instruction for filling in the form**

- tiskopis vyplňujte latickou na psacím stroji či hůlkovým písmem, ne červenou barvou fill in the form by Roman alphabet on a typewriter or in block letters, not in red
- pro vyplnění údajů - státní příslušnost, pohlaví, stát bydliště a účel cesty - použijte kódovník use code signs for following data - nationality, sex, home country and purpose of visit
- toto pozvání slouží pro žádost o udělení víza České republiky this letter of invitation serves as a supporting document to the application for visa of the Czech Republic

Otisk přechodového razítka příjezd  
Entry stamp

Místo pro úřední záznamy útvarů SCP  
Official records of Alien Police Service



# POZVÁNÍ / LETTER OF INVITATION

Česká republika  
Czech Republic

Převzetí veškerých finančních nákladů souvisejících s pobytem  
Assumption of all financial costs connected with the stay

Převzetí finančních nákladů souvisejících pouze s ubytováním  
Assumption of financial costs connected with accommodation only

CZE0000000

## Zvoucí právnická osoba / Corporation issuing the invitation

Název

Name

Sídlo  
Registered Seat

Ulice  
Street

IČ  
Corporate ID number

Čp.  
No.

## Zvoucí fyzická osoba (u právnických osob statutární orgán) Natural person issuing the invitation (statutory body in case of corporations)

Příjmení/Surname

Jméno  
First name(s)

Datum narození  
Date of birth

Místo narození  
Place of birth

Státní příslušnost \*)  
Nationality

Koncovka RČ  
Suffix code birth certificate number

Pohlaví \*)  
Sex

SPECIMEN

## Adresa místa pobytu v ČR / Place of residence in the CR

Místo  
Town

Ulice  
Street

Čp.  
No.

ZVE do České republiky na dobu:  
Invites to the Czech Republic for:

\_\_\_\_\_ dnů  
\_\_\_\_\_ days

od  
from

do  
until

## Zvaná osoba / Invited person

Příjmení/Surname

Jméno  
First name(s)

Datum narození  
Date of birth

Místo narození  
Place of birth

Státní příslušnost \*)  
Nationality

Příbuzenský vztah  
Family relationship

Pohlaví \*)  
Sex

Číslo cestovního dokladu  
Travel document number

Účel cesty \*)  
Purpose of visit

## Adresa místa pobytu na území domovského státu / Place of residence in the home country

Stát bydliště \*)  
Country of residence

Místo  
Town

Ulice  
Street

Čp.  
No.

Spolucestující děti do 15 let, jsou-li zapsány v cestovním dokladu cizince / Accompanying children under 15 years of age if recorded in the alien's travel document

Pohlaví\*)  
Sex

Datum narození  
Date of birth

Jméno a příjmení / First name(s) and surname

## Adresa ubytování zvané osoby v ČR / Accommodation address of invited person in the CR

Ubytovatel  
Accommodation provider

Místo  
Town

Ulice  
Street

Čp.  
No.

Nájemce  
Renter

Majitel  
Owner

Ubytovací zařízení  
Accommodation facility

Výtisk pro žadatele

